

1 Read this passage and correct the translation below. The mistakes have been crossed out.

Chaque année on peut faire un échange scolaire. Nous passons une semaine dans une ville dans le sud-est de l'Angleterre. L'année dernière j'ai participé à l'échange et c'était vraiment formidable. On a visité Londres où j'ai vu quelques monuments historiques et mon correspondant était sympa.

Every year you can go on a school exchange. We ~~1 pass~~ a week in a town in the ~~2 south west~~ of England. Last year I went on the exchange and it was ~~3 quite good~~ We visited London where I saw ~~4 all the~~ historic monuments and my partner was ~~5 sympathetic~~

2 Read this passage about a French school and correct the inaccurate translation below. The first sentence has been corrected for you as an example.

Try to work out what *environ* means from the context.

Mon collège est très grand et mixte. Il y a environ mille élèves âgés de onze à dix-huit ans. Mes professeurs sont assez stricts mais compréhensifs. J'ai trop de devoirs à faire tous les soirs.

My college is very grand and mixed. There is an environment of 1,000 pupils from 11 to 18 years. My professors are quite strict but comprehensive. I have too much homework to do all the evenings.

My school is very big and mixed.

3 Translate these passages into English.

1 Au collège ma matière préférée c'est le dessin car je suis créatif, mais je déteste le français. C'est une matière difficile et je ne m'entends pas avec mon prof. J'ai choisi d'étudier l'espagnol car je pense que c'est utile et assez facile.

2 Je n'aime pas mon collège. La journée scolaire est trop longue et le règlement est sévère. On ne peut pas porter de bijoux et selon moi c'est ridicule. Je vais passer des examens cet été, donc il faut faire beaucoup de travail scolaire.

H 4 Read this passage and complete the partial translation below.

If you don't know this, try to work it out from *blanc* and *interactif*. What could this be in a school classroom?

Mon collège est très bien équipé. Nous avons un tableau blanc interactif dans toutes les classes et il y a plein d'ordinateurs. Je suis ici depuis quatre ans et je trouve les profs travailleurs et gentils. Je suis fort en maths mais faible en langues, alors mon meilleur copain m'aide avec mes devoirs d'anglais.

Faible looks like 'feeble' in English, so can you work out a better word for it here?

Remember, this means 'for' in this case.

.....
 My school is very 1 We have an 2
 and there are lots of computers. I 3 four years and I find the teachers
 4 I am good at maths but 5 ,
 so 6 my English homework.

H 5 Translate these passages into English.

1 J'adore mon collège et l'anglais m'intéresse particulièrement. Je viens de rentrer d'une visite scolaire en Angleterre et j'ai pu améliorer mon anglais en parlant aux ados là-bas. Nous avons passé une semaine à Bath où j'ai aimé voir les vieux bâtiments et l'église impressionnante au centre-ville. J'espère y retourner.

.....

2 Quand j'étais plus jeune j'allais à une petite école primaire qui m'a beaucoup plu. Malheureusement mon lycée est trop grand à mon avis et le règlement est strict et complètement bête. Je ne comprends pas pourquoi je ne peux pas avoir un piercing et je voudrais pouvoir me teindre les cheveux.

.....

3 En Angleterre les élèves doivent porter un uniforme scolaire, ce qui encourage la bonne discipline et cache les différences entre les riches et les pauvres. Dans mon collège on peut porter ce qu'on veut mais je n'aime pas ça parce qu'il y a ceux qui mettent des vêtements chers et chics pour montrer qu'ils ont beaucoup d'argent.

.....

